

O PARQUE NACIONAL COMO NUNCA O CONHECEU

# PENEDAS MAG GERÊS

5ª EDIÇÃO

“Um ano a levar até si  
o melhor do PNPG”

P. 6

Diário de Bordo:  
“Entre S. Miguel e  
Germil, na Serra  
Amarela”

P. 26

# GARRANOS PURA RAÇA

© Ricardo Moura

Nº5 2023 • 6,99€  
JUL-SET  
TRIMESTRAL





# O RECONTRO<sup>1141</sup> DE VALDEVEZ

RECRIAÇÃO HISTÓRICA

8 E 9 JULHO  
2023

SÁBADO  
17H00 - 03H00

DOMINGO  
11H00 - 00H00

8 E 9 ÀS 22H00  
ESPETÁCULO DE  
RECRIAÇÃO HISTÓRICA  
"O RECONTRO DE VALDEVEZ DE 1141"  
TORNEIO D'ARMAS A CAVALO

ARCOS DE  
VALDEVEZ  
ONDE PORTUGAL SE FEZ

Iniciativa e produção:



Informações:  
paçodegiela@cmav.pt  
(+351) 258 520 529  
(chamada para rede fixa nacional)

TRANSPORTE  
GRATUITO  
de e para o Paço de Giela

Paço de Giela | Arcos de Valdevez

# SUMÁRIO

PNPG: Mais de meio século de história e um ano a contá-la	6
Garrano: A ancestralidade de uma raça	14
A galope pela natureza	18
Entrevista: Em Fafião há uma Associação que luta pela manutenção das Tradições	22
Diário de Bordo — Entre S.Miguel e Germil, na Serra Amarela	26
Canyoning: atreve-se a experimentar?	30
Recuperar a noite escura no Parque Nacional	36
Eiras e Espigueiros	42

Detentora do órgão de comunicação social

Morada

Telefone

NIF

E-mail

Diretor

Jornalista

Fotografia

Direção de arte

Design gráfico

Sede de redação

Nº de registo

Depósito legal

ISSN

Periodicidade

Tiragem

Impressão

Words & Company — Comunicação, Lda

Rua Dr. Cláudio Basto, nº 64, 4900–937, Viana do Castelo

963329592

516279890

words&company.comunicacao@gmail.com

José Domingos Ribeiro TE–787

Ana Leite

Ricardo Moura, João Ferreira, Otelo Rodrigues, Cláudia Fernandes,

Fernando Barros, Raul Cerveira Lima

Serifa

Jorge Moreira, Rui Pedro Aguiam

Rua Ponte Velha 122 B, 1º Frente, 4970–272 Ribeirinho, Arcos de Valdevez

127806

501647/22

2795–5419

Trimestral

1500

Gráfica Diário do Minho



E. info@northland.pt

W. northland.pt

T. (+351) 933 607 814



# Mountain Experiences



### Uma revista com Garra(no) Parque



E quatro estações depois, completa-se a primeira volta ao sol desta revista. Por isso mesmo recolhemos alguns testemunhos sobre o PNPG e este projeto, que tem procurado dar a conhecer o Parque como nunca o viu.

Nesta edição, além do destaque do primeiro aniversário, abordamos os Garranos com uma análise científica do professor Nuno Vieira e Brito e um artigo com a empresa de passeios turísticos Nature Horse. Ainda no campo da fauna, a bióloga Ângela Ribeiro partilha connosco a sensibilidade do Louva-a-Deus.

O Diário de Bordo leva-nos até à aldeia de Germil, em Ponte da Barca e na grande entrevista falamos com a Associação Vezeira, de Fafião, que tem vindo a fazer um trabalho muito interessante na preservação das tradições locais.

Pela primeira vez nas páginas da PG Mag vamos abordar o património, abordando os espigueiros, estruturas que povoam a paisagem do Parque, de forma isolada ou em grandes aglomerados.

O impacto do Homem no Parque verifica-se de várias formas e se os espigueiros foram um instrumento do passado, a modernidade trouxe um grande impacto de poluição luminosa, que por comodidade preferimos ignorar, mas que merece nas nossas páginas uma interessante reflexão.

Estando a viver a época estival, nada melhor do que experimentar algumas atividades aquáticas. Por isso vamos saber um pouco mais sobre o canyoning, com uma das empresas que mais se tem especializado neste tipo de atividades, a Tobogã.

Para terminar, recordo o que vos escrevi há um ano sobre a missão desta publicação: “(in)formar de uma forma transversal sobre as potencialidades que esta reserva mundial da biosfera oferece”. A proclamação ainda vai no adro e, por isso, mantenho o desejo da primeira hora, “que esta revista o ajude a compreender, respeitar e a fazer do PNPG o seu local favorito de Portugal, seja para visitar uma vez ou nele viver”. Com garra.

#aguadofastio

PURE BY NATURE



Pura  
por  
Natureza



0,33 l

fastio  
SERRA DO GERES

| Agua Mineral Natural |



# PNPG: Mais de meio século de história e um ano a contá-la

O primeiro parque nacional do mundo foi criado a 1 de março de 1872. Esse passo importante para a preservação da natureza a nível mundial foi dado nos Estados Unidos da América.

O Parque Nacional de Yellowstone é uma área protegida com quase 9000 km<sup>2</sup>, em que grande parte deste território fica no Wyoming, mas estendendo-se até aos estados do Idaho e do Montana. Este Parque Nacional que também é Património Mundial da UNESCO, preserva até aos dias de hoje a maior quantidade de géiseres do mundo, fontes termais, formações rochosas de várias tonalidades, lagos e uma variedade surpreendente de espécies de vida selvagem.

A necessidade proteção a um espaço tão rico, com paisagens de cortar a respiração, fez com que esta zona se torna-se apenas num local de visitação, sem habitantes. Por todo o mundo foram sendo criados vários Parques Nacionais à semelhança deste, com estas regras de protecionismo face à biodiversidade existente.

Em Portugal, o único Parque Nacional que existe foi criado a 8 de maio de 1971. Um território maioritariamente de montanha onde o Homem e as espécies selvagens e domésticas partilham casa.

O Parque Nacional da Peneda–Gerês tem hoje 52 anos de existência. São muitos os que ainda lhe erram o nome designando-o de Parque Natural. São muitos aqueles

que, infelizmente, ainda não sabem localizá-lo geograficamente. São muitos aqueles que ainda confundem a sua área de abrangência e que desconhecem quais são os concelhos que integram esta área protegida.

São muitos os que ainda não sabem que o nosso Parque Nacional é Reserva Mundial da Biosfera.

Desde que foi lançada a Peneda–Gerês Mag tem tentado levar até aos nossos leitores uma perspetiva diferente, mais abrangente, explicada e contextualizada do que é o Parque Nacional da Peneda–Gerês, quais são os desafios que enfrenta e quem são os intervenientes do território, sejam eles animais ou pessoas. Esta é a publicação em que assinalamos um ano de existência e neste percurso percebemos que há tanto para desenvolver, para sensibilizar, para dar a conhecer de uma forma mais informada.

Temos contado com muitas perspetivas, intervenientes diferentes, áreas profissionais variadas e capazes de mostrar que neste território o que não falta é diversidade. Queremos que tenha nas suas mãos a possibilidade de saber mais e conhecer melhor este nosso precioso diamante. Por isso, a Peneda–Gerês Mag leva até si as opiniões de dirigentes, visitantes, amantes da natureza, fotógrafos, defensores da biodiversidade, empresários, população em geral, porque este também é o nosso papel.



# “ARES DE VERÃO” BAFEJAM BRAGA DE CULTURA



É na atmosfera vibrante e cheia de energia da estação mais quente do ano que surge em Braga o programa "Ares de Verão", uma brisa cultural que transforma a cidade numa enorme sala de espetáculos ao ar livre. Concertos, teatro, música, novo circo, dança e folclore são apenas algumas das propostas artísticas que convidam as pessoas a sair de casa e a desfrutar das praças, dos jardins e dos espaços públicos de Braga. O programa cultural arranca logo no dia 1 de julho com um concerto da Orquestra Filarmónica de Braga, na Praça Municipal.

No dia 2, tem início no mesmo espaço, o sempre surpreendente Festival de Teatro de Braga – Mimarte, que, este ano, traz seis espetáculos nacionais e dois internacionais, de França e Espanha. A acessibilidade e inclusão são uma aposta com Língua Gestual Portuguesa em várias peças. Da comédia ao género biográfico, passando pelo cruzamento com outras disciplinas artísticas, este festival conta ainda com um espetáculo para os mais novos no Museu dos Biscainhos. A banda luso-brasileira do Tripo Pagú dá um concerto na noite do dia 9 de julho, pelas 22h00 na Praça Municipal. Entre 4 de julho e 25 de agosto decorre o Verão no Parque, um programa especialmente projetado para públicos de todas as idades, que oferece um conjunto de atividades culturais e recreativas para desfrutar no refrescante e relaxante Parque de São João da Ponte.

O ano de 2023 assinala a 6ª edição do festival internacional Nova Arcada Braga Blues que vai decorrer de 13 a 15 de julho, no Largo do Pópulo. Com 10 dias de blues na edição de verão, o festival conta com muitas novidades. Braga, volta a ser ponto de encontro multicultural com mais uma edição do Festival Internacional de Folclore, que decorre nos dias 28, 29 e 30 de julho, na Praça Municipal. A cidade abre as portas às mais variadas expressões populares provenientes dos vários pontos do globo. De regresso estão também as Tardes de Domingo nos dias 6, 13, 20, 27 de agosto e 3 de setembro. O Parque de São João da Ponte, com as suas refrescantes sombras são o palco ideal para a atuação dos Grupos Folclóricos do Concelho de Braga. As noites quentes de agosto trazem muita música com os festivais “Sons do Noroeste” nos dias 3, 4 e 5 de agosto na Praça Municipal e com o Limonada nos dias 11, 12 e 13 de agosto no Parque da Ponte. Mas, para além destes eventos há ainda muitos espetáculos para animar os dias e as noites amenas do verão, em Braga. São dois meses cheios de arte e de cultura, numa verdadeira ode à estação mais vibrante e quente do ano.

O programa completo dos Ares de Verão está disponível em [www.cm-braga.pt](http://www.cm-braga.pt)



# ARES *de* VERÃO

julho e agosto | BRAGA

## MIMARTE

**FESTIVAL DE TEATRO DE BRAGA**  
2 A 9 DE JULHO • PRAÇA MUNICIPAL E MUSEU DOS BISCAINHOS

## VERÃO NO PARQUE

**TEATRO PARA A INFÂNCIA E JOGOS DE TABULEIRO**  
4 DE JULHO A 25 DE AGOSTO • PARQUE DA PONTE

## NOVA ARCADA BRAGA BLUES

**FESTIVAL INTERNACIONAL DE BLUES**  
13 A 16 DE JULHO • PÓPULO

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE

**ENCONTRO DE CULTURAS E TRADIÇÕES**  
28, 29 E 30 DE JULHO • PRAÇA MUNICIPAL

## TARDES DE DOMINGO

**FOLCLORE E ETNOGRAFIA DO MINHO**  
6, 13, 20, 27 DE AGOSTO E 3 DE SETEMBRO • PARQUE DA PONTE

## SONS DO NOROESTE

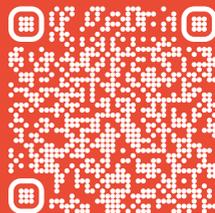
**FESTIVAL DE MÚSICA**  
3, 4 E 5 DE AGOSTO • PRAÇA MUNICIPAL

## LIMONADA

**FESTIVAL DE MÚSICA**  
11, 12 E 13 DE AGOSTO • PARQUE DA PONTE



Consulte a  
programação  
completa:



# Garrano A ancestralidade de uma raça

Nuno Vieira e Brito  
Professor Catedrático CESPU/Professor Coordenador IPVC

# A galope pela natureza

O verão é sinónimo de férias, de natureza, de rio e mar. De caminhadas ao nascer ou ao pôr-do-sol, de trilhos que se revelam verdadeiras surpresas com frescos riachos e um sem fim de sons provenientes da natureza. No percurso é decidido que é hora de desfrutar, de forma mais relaxada, das maravilhas do Parque Nacional da Peneda–Gerês.

À chegada à quinta “Nature Horse”, situada na freguesia de Oliveira, em Arcos de Valdevez, rapidamente percebemos para o que vimos.

Vamos “mergulhar” no maravilhoso mundo dos cavalos. É Alberto Guimarães, fundador desta empresa criada em 2018, que nos dá as boas-vindas e nos leva a conhecer os incríveis cavalos de várias raças que possui. São cerca de 50 animais que todos os dias dependem de si, sendo limpos e alimentados devidamente. Treinados e preparados para levar os turistas à descoberta de um território com paisagens de perder de vista.

“Esta paixão já nasceu há muitos anos e a verdade é que também as minhas filhas (de 12 e 16 anos) nutrem este amor pelos cavalos”, conta.





## Entrevista

# Em Fafião há uma Associação que luta pela manutenção das Tradições

Criada em junho de 2010, a Associação Vezeira surgiu com o intuito de dinamizar a Aldeia de Fafião, situada na freguesia de Cabril, no concelho de Montalegre. Ao longo dos últimos anos, esta associação tem desempenhado um papel fundamental na promoção de atividades que divulgam as maravilhas desta terra e promovem as tradições, mantendo o passado bem presente. Desafiado pela revista Peneda–Gerês Mag, Júlio Marques, enquanto representante da Associação Vezeira fala-nos um pouco do trabalho que tem vindo a ser desempenhado.

Júlio Marques diz não ser nativo da área do Parque Nacional da Peneda–Gerês. Em 2017, por “paixão e convicção”, abandona a cidade para viver no mundo rural e muda-se para Fafião. Participa ativamente no desenho dos projetos da Associação e é também o rosto do Ecomuseu do Barroso, pólo de Fafião, onde desempenha várias funções. No entanto, considera que a mais importante de todas é poder ajudar a população idosa a resolver problemas.

DIÁRIO DE BORDO

Cláudia Fernandes

# Entre S. Miguel e Germil, na Serra Amarela



# Canyoning:

## atreve-se a

Quando pensa no verão, certamente que das primeiras coisas que lhe vem à cabeça é a hipótese de dar uns mergulhos para se refrescar... E para quem procura a serra para passar férias ou simplesmente desfrutar de um fim de semana, o contacto com a natureza pode ir muito além de uns simples mergulhos.

No Parque Nacional da Peneda–Gerês além da incrível biodiversidade de espécies, há também inúmeras atividades que podem ser realizadas, sempre em segurança quando acompanhados por empresas certificadas e devidamente preparadas para a realização de determinadas atividades.

Por isso, fomos conhecer o trabalho da empresa Tobogã, com sede na freguesia de Entre Ambos-os-Rios, em Ponte da Barca, mesmo à entrada do único Parque Nacional do país.

# experimental?



XVI EDIÇÃO

# Festival FolkCelta

Ponte da Barca

28 a 30 julho 2023

Choupal

+ FEIRA  
CELTA

**SEXTA-FEIRA, 28**

21H00 **ABERTURA: GAITEIROS DE BRAVÃES**

- **BOJ**
- **GALANDUM GALUNDAINA**
- **BUDIÑO**

**SÁBADO, 29**

16H00 **PINTURA MURAL DE INSPIRAÇÃO CELTA / SESSÃO INTERATIVA**  
17H00 **TERTÚLIA CELTA "POESIA NO AR"**  
18H00 **SESSÃO DE MEDITAÇÃO: "CONEXÃO COM A ESSÊNCIA DA ENERGIA CELTA"**  
21H00 **ESPETÁCULO CELTA DE ARTES PERFORMATIVAS DANCE FUEL**

- **RETIMBRAR**
- **JESÚS DEL CASTILLO**
- **SAL**

f /folkcelta  
@ /folkcelta

Entrada gratuita



# Recuperar a noite escura no Parque Nacional

Raul Cerveira Lima, PhD 2023 | ESS|PPorto / IA-Univ Coimbra



Património Arquitectónico no PNPG

# Eiras e Espigueiros

Fernando Cerqueira Barros

Arquitecto/Investigador no CEAU-FAUP Grupo PACT  
Membro da Equipa da Cátedra UNESCO "Património, Cidades e Paisagens.  
Gestão Sustentável, Conservação, Planeamento e Projeto" (FAUP)











Architectural Heritage in PNPG

# Threshing Floors and Granaries

Fernando Cerqueira Barros

Architect / Researcher at CEAU-FAUP PACT Group  
Member of the UNESCO Chair Team “Heritage, Cities and Landscapes.  
Sustainable Management, Conservation, Planning and Project” (FAUP)  
Member of the Co-Management Committee of the PNPG



# Recovering the dark night in the National Park

Raul Cerveira Lima, PhD 2023 | ESS|PPorto / IA-Univ Coimbra







Cláudia Albuquerque Borges



XVI EDIÇÃO

# Festival FolkCelta

## Ponte da Barca

### 28 a 30 julho 2023

### Choupal

+ FEIRA  
CELTA

#### SEXTA-FEIRA, 28

21H00 ABERTURA: GATEIROS DE BRAVÃES

- BOJ
- GALANDUM GALUNDAINA
- BUDIÑO

#### SÁBADO, 29

16H00 PINTURA MURAL DE INSPIRAÇÃO CELTA / SESSÃO INTERATIVA  
17H00 TERTÚLIA CELTA "POESIA NO AR"  
18H00 SESSÃO DE MEDITAÇÃO: "CONEXÃO COM A ESSÊNCIA DA ENERGIA CELTA"  
21H00 ESPETÁCULO CELTA DE ARTES PERFORMATIVAS DANCE FUEL

- RETIMBRAR
- JESÚS DEL CASTILLO
- SAL

f /folkcelta  
@ /folkcelta

Entrada gratuita

# Canyoning:

## dare you

When you think of summer, certainly one of the first things that comes to your mind is the chance to take a dip to cool off... And for those who are looking for the mountains to spend their vacations or simply enjoy a weekend, the contact with nature can go far beyond a simple dip.

In the Peneda-Gerês National Park, besides the incredible biodiversity of species, there are also countless activities that can be performed, always safely when accompanied by certified companies that are properly prepared to perform certain activities.

That's why we got to know the work of the company Tobogã, based in the parish of Entre Ambos-os-Rios, in Ponte da Barca, right at the entrance of the only National Park in the country.

**try it?**

LOGBOOK

Cláudia Fernandes

# Between S. Miguel and Germil, in Serra Amarela





## Interview

# In Fafião there is an Association that fights for the maintenance of Traditions

Created in June 2010, the Vezeira Association arose with the aim of boosting the village of Fafião, located in the parish of Cabril, in the municipality of Montalegre. Over the past few years, this association has played a key role in promoting activities that disclose the wonders of this land and promote traditions, keeping the past very present.

Challenged by Peneda-Gerês Mag, Júlio Marques, as representative of the Vezeira Association, tells us a little about the work that has been done.

Júlio Marques says he's not a native of the Peneda-Gerês National Park area. In 2017, out of "passion and conviction", he left the city to live in the rural world and moved to Fafião. He actively participates in designing the Association's projects and is also the face of the Ecomuseu do Barroso, the Fafião center, where he has various roles. However, he considers that the most important of all is being able to help the elderly population solve problems.

# Galloping through nature

Summer is synonymous with vacations, nature, river and sea. Of walks at sunrise or sunset, of trails that turn out to be real surprises with fresh streams and an endless number of sounds coming from nature.

On the way is decided that it is time to enjoy, in a more relaxed way, the wonders of the National Park Peneda-Gerês.

Upon arrival at the farm "Nature Horse", located in the parish of Oliveira, in Arcos de Valdevez, we quickly realize what we are here for.

Let's "dive" into the wonderful world of horses. It is Alberto Guimarães, founder of this company created in 2018, who welcomes us and takes us to know the incredible horses of various breeds that he owns.

There are about 50 animals that every day depend on you, being cleaned and fed properly. Trained and prepared to take tourists to the discovery of a territory with landscapes to lose sight of.

"This passion was born many years ago and the truth is that my daughters (12 and 16 years old) also have this love for horses," he says.



# Garrano The Ancestry of a Breed

Nuno Vieira e Brito  
CESPU Full Professor/Professor Coordinator IPVC



# ARES *de* VERÃO

julho e agosto | BRAGA

## MIMARTE

**FESTIVAL DE TEATRO DE BRAGA**  
2 A 9 DE JULHO • PRAÇA MUNICIPAL E MUSEU DOS BISCAINHOS

## VERÃO NO PARQUE

**TEATRO PARA A INFÂNCIA E JOGOS DE TABULEIRO**  
4 DE JULHO A 25 DE AGOSTO • PARQUE DA PONTE

## NOVA ARCADA BRAGA BLUES

**FESTIVAL INTERNACIONAL DE BLUES**  
13 A 16 DE JULHO • PÓPULO

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE

**ENCONTRO DE CULTURAS E TRADIÇÕES**  
28, 29 E 30 DE JULHO • PRAÇA MUNICIPAL

## TARDES DE DOMINGO

**FOLCLORE E ETNOGRAFIA DO MINHO**  
6, 13, 20, 27 DE AGOSTO E 3 DE SETEMBRO • PARQUE DA PONTE

## SONS DO NOROESTE

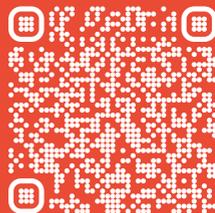
**FESTIVAL DE MÚSICA**  
3, 4 E 5 DE AGOSTO • PRAÇA MUNICIPAL

## LIMONADA

**FESTIVAL DE MÚSICA**  
11, 12 E 13 DE AGOSTO • PARQUE DA PONTE



Consulte a  
programação  
completa:



# "SUMMER AIRS" PUFF UP BRAGA'S CULTURE



It is in the vibrant and energetic atmosphere of the hottest season of the year that the program "Ares de Verão" appears in Braga, a cultural breeze that transforms the city into a huge open-air performance hall.

Concerts, theater, music, new circus, dance and folklore are just some of the artistic proposals that invite people to leave home and enjoy the squares, gardens and public spaces of Braga.

The cultural program kicks off on July 1 with a concert by the Braga Philharmonic Orchestra, in the Municipal Square.

On the 2nd, begins in the same space, the always surprising Braga Theater Festival - Mimarte, which, this year, brings six national and two international shows, from France and Spain. Accessibility and inclusion are a bet with Portuguese Sign Language in several plays. From comedy to the biographical genre, as well as intersecting with other artistic disciplines, this festival also features a show for the young ones at the Biscainhos Museum.

The Luso-Brazilian band Tripo Pagú gives a concert on the evening of July 9, at 22h00 in the Municipal Square. Between July 4 and August 25, Summer in the Park takes place, a program specially designed for audiences of all ages, which offers a range of cultural and recreational activities to enjoy in the refreshing and relaxing São João da Ponte Park.

The year 2023 marks the 6th edition of the international festival Nova Arcada Braga Blues that will take place from July 13 to 15, at Largo do Pópulo. With 10 days of blues in the summer edition, the festival has many new features.

Braga is once again a multicultural meeting point with another edition of the International Folklore Festival, taking place on July 28, 29 and 30 in the Municipal Square. The city opens its doors to the most varied popular expressions from all over the world. Also returning are the Sunday Afternoons on August 6, 13, 20, 27, and September 3. The São João da Ponte Park, with its refreshing shadows is the ideal stage for the performance of the Folkloric Groups of Braga County.

The warm August evenings bring lots of music with the "Sounds of the Northwest" festivals on August 3, 4, and 5 at the Municipal Square and with Limonada on August 11, 12, and 13 at the Bridge Park.

But in addition to these events there are still many shows to enliven the balmy days and nights of summer in Braga. It will be two months full of art and culture, in a true ode to the most vibrant and warm season of the year.

The complete program of "Ares de Verão" is available at [www.cm-braga.pt](http://www.cm-braga.pt)



# **PNPG: More than half a century of history and a year of telling it**

The world's first national park was created on March 1, 1872. This important step for worldwide nature preservation was taken in the United States of America.

Yellowstone National Park is a protected area of almost 9,000 square kilometers, most of which is in Wyoming, but extending into the states of Idaho and Montana.

This National Park, which is also a UNESCO World Heritage Site, preserves to this day the largest number of geysers in the world, hot springs, rock formations of various shades, lakes, and an amazing variety of wildlife species.

The need to protect such a rich area, with breathtaking landscapes, made this area become just a place to visit, without inhabitants.

All over the world several National Parks have been created similar to this one, with these protectionist rules regarding the existing biodiversity.

In Portugal, the only National Park that exists was created on May 8, 1971. A mostly mountainous territory where Man and wild and domestic species share a home. The Peneda–Gerês National Park is now 52 years old. Many people still call it the Natural Park by the wrong name. There are many who, unfortunately, still do not know how to locate it geographically. There are many

who still confuse its area of coverage and are unaware of which counties are part of this protected area.

Many still do not know that our National Park is a World Biosphere Reserve.

Since it was launched, Peneda–Gerês Mag has tried to bring to our readers a different perspective, more comprehensive, explained and contextualized of what the National Park of Peneda–Gerês is, what challenges it faces and who are the stakeholders of the territory, whether they are animals or people.

This is the publication in which we mark one year of existence and in this journey we realize that there is so much to unveil, to raise awareness, to make known in a more informed way.

We have been able to count on many perspectives, different players, varied professional areas, and capable of showing that in this territory there is no lack of diversity.

We want you to have in your hands the possibility to know more and get to know better this precious diamond of ours. Therefore, the Peneda–Gerês Mag brings you the opinions of leaders, visitors, nature lovers, photographers, defenders of biodiversity, businessmen, population in general, because this is also our role.

#aguadofastio

PURE BY NATURE



Pura  
por  
Natureza



## A magazine with a grip in the Park



And four seasons later, the first tour around the sun of this magazine is complete. For this very reason we have collected some testimonials about the PNPG and this project, which has sought to make the Park known as you have never seen it.

In this edition, besides the highlight of the first anniversary, we cover the Garranos with a scientific analysis by Professor Nuno Vieira e Brito and an article with the Nature Horse tour company. Still on the subject of fauna, biologist Ângela Ribeiro shares with us the sensitivity of the praying mantis.

The Logbook takes us to the village of Germil, in Ponte da Barca, and in the big interview we talk to the “Associação Vezeira”, from Fafão, which has been doing a very interesting job in the preservation of local traditions.

For the first time in the pages of PG Mag we are going to approach heritage by addressing the granaries, structures that populate the landscape of the Park, in isolation or in large clusters.

The impact of Man in the Park can be seen in various ways and if the granaries were an instrument of the past, modernity has brought a great impact of light pollution, which for convenience we prefer to ignore, but that deserves an interesting reflection in our pages.

Being in the summer season, nothing better than trying some water activities. So let's learn a little more about canyoning, with one of the companies that has most specialized in this type of activities, Tobogã.

To finish, I remind you what I wrote a year ago about the mission of this publication: "(in)form in a transversal way about the potential of this global biosphere reserve can offer". It's still early days and, therefore, I keep the wish of the first hour, "that this magazine helps you to understand, respect and make the PNPG your favorite place in Portugal, either to visit once or to live there". With strength.



E. info@northland.pt

W. northland.pt

T. (+351) 933 607 814



# Mountain Experiences



# SUMMARY

PNPG: More than half a century of history and a year of telling it	6
Garrano: The Ancestry of a Breed	14
Gallopig through nature	18
In Fafião there is an Association that fights for the maintenance of Traditions	22
Logbook — Between S.Miguel and Germil in Serra Amarela	26
Canyoning: dare you try it?	30
Recovering the dark night in the National Park	36
Threshing Floors and Granaries	42

Detentora do órgão de comunicação social

Morada

Telefone

NIF

E-mail

Diretor

Jornalista

Tradução e revisão

Fotografia

Direção de arte

Design gráfico

Sede de redação

Nº de registo

Depósito legal

ISSN

Periodicidade

Tiragem

Impressão

Words & Company — Comunicação, Lda

Rua Dr. Cláudio Basto, nº 64, 4900-937, Viana do Castelo

963329592

516279890

words&company.comunicacao@gmail.com

José Domingos Ribeiro TE-787

Ana Leite

Gaëlle Trigo

André Hänni Tortorelli, Filipa Frois Almeida, Jorge Sousa, Otelo Rodrigues, Paul Burton, Pedro Alves, Ricardo Araújo, Zet gallery

Serifa

Jorge Moreira, Rui Pedro Aguiam

Rua Ponte Velha 122 B, 1º Frente, 4970-272 Ribeirinho, Arcos de Valdevez

127806

501647/22

2795-5419

Trimestral

1500

Gráfica Diário do Minho

# O RECONTRO<sup>1141</sup> DE VALDEVEZ

RECRIAÇÃO HISTÓRICA

8 E 9 JULHO  
2023

SÁBADO

17H00 - 03H00

DOMINGO

11H00 - 00H00

8 E 9 ÀS 22H00

ESPETÁCULO DE

RECRIAÇÃO HISTÓRICA

"O RECONTRO DE VALDEVEZ DE 1141"

TORNEIO D'ARMAS A CAVALO

ARCOS DE  
VALDEVEZ  
ONDE PORTUGAL SE FEZ

Iniciativa e produção:



Informações:  
pacodegiela@cmav.pt  
(+351) 258 520 529  
(chamada para rede fixa nacional)

TRANSPORTE  
GRATUITO  
de e para o Paço de Giela

Paço de Giela | Arcos de Valdevez



O PARQUE NACIONAL COMO NUNCA O CONHECEU

# PENEDAS MAG GERÊS

5ª EDIÇÃO

“Um ano a levar até si  
o melhor do PNPG”

P. 6

Diário de Bordo:  
“Entre S. Miguel e  
Germil, na Serra  
Amarela”

P. 26

# GARRANOS PURA RAÇA

© Ricardo Moura

Nº5 2023 • 6,99€  
JUL-SET  
TRIMESTRAL

